



Le manuel d'utilisation français commence à la fin du texte néerlandais.

Een lumbostaat is een medische bandage die gebruikt wordt ter ontlasting van de rug. Het wordt gemaakt uit tijk (zeer stevig katoen) en elastiek, verstevigd met baleinen. Deze wordt door één van onze erkende bandagisten nauwkeurig opgemeten en wordt volledig op maat vervaardigd in ons eigen atelier.

Un support lombaire est un pansement médical qui sert à soulager les tensions du dos. Elle est faite de coton à coudre (coton très solide) et élastique, renforcée par des os. Il est mesuré avec précision par un de nos bandagistes certifiés et est ensuite fabriqué sur commande dans notre propre atelier.

Lumbostaat

Lumbostat

1. Pathologie / Indicaties

Beoogd gebruik van het product / indicaties

De lumbostaat geeft ondersteuning, ontlasting en bewegingsbeperking van de lumbale wervelkolom (lage rug) en wordt gebruikt bij volgende aandoeningen:

- Osteochondrose
- Arthrose
- Osteoporose
- Lumbalgie of lage rugpijn
- Discus hernia
- Spondylolyse/spondylolisthesis
- Wervelinzakkingen
- Spinaalstenose
- na rugchirurgie

Werkingsmechanisme van het product

Door de stevigheid van de gebruikte materialen zorgt een lumbostaat voor een bewegingsbeperking van de lage rug en het bekken. Vooral de stevige baleinen zorgen ervoor dat belastende en verkeerde bewegingen bemoeilijkt worden. Het korset omvat de volledige rompwand en geeft een circulaire druk waardoor de ruimte tussen de wervels vergroot en de druk op de tussenwervelschijven en uittredende zenuwwortels vermindert.

2. Toepassen van het hulpmiddel

Aanbrengen van het hulpmiddel

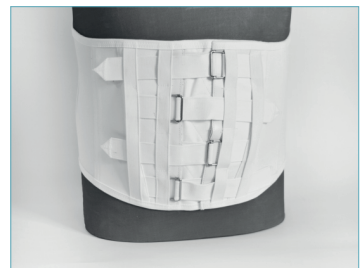
1. Zorg ervoor dat de baleinen symmetrisch ten opzichte van de wervelzuil geplaatst worden en dat de kromming van de baleinen past in de natuurlijke kromming van de onderrug.
2. Begin steeds met de onderste sluiting lichtjes aan te trekken en werk naar boven toe. Nadien kunnen alle riemen extra aangetrokken worden.

Indien u een lumbostaat hebt met haken en ogen en een koord, maak dan eerst de koord los. Plaats de lumbostaat rond het lichaam en sluit de haken en ogen van onder naar boven. Nadien kan de koord weer aangetrokken worden.

Dragen van het hulpmiddel

Draag het korset niet onmiddellijk op de blote huid, maar draag steeds een onderhemdje of T-shirt (liefst katoen).

Draag enkel lumbostaten die naar jouw ergonomie gemaakt zijn en raadpleeg bij sterke gewichtstoename of –afname steeds een arts om na te gaan of jouw korset eventueel aanpassingen vergt.



3. Onderhoud van het hulpmiddel

Gebruikte materialen

- Aan de buitenzijde tijk (= heel sterk katoenen weefsel met groot vochtopslorpend vermogen)
- Aan de binnenzijde voeringkatoen
- Stikgaren katoen
- Tricot elastiek
- Stalen baleinen
- spiraalbaleinen
- Boordlint
- Leder
- Sluitingen : trekband met schuifgesp / haken en ogen / klittenband

Reinigingsinstructies

- Was uw lumbostaat regelmatig, doch niet te frequent.
- Het wassen gebeurt met de hand in lauw-warm water met een niet agressief wasmiddel (of speciaal voor elastische stoffen)
- Geen droogkuis / niet stomen

Onderhoudsadvies

- Indien u een velcrosluiting heeft, kleef deze dan steeds op elkaar. De haakjeszijde dient regelmatige uitgekamd te worden om plusjes te verwijderen.
- Bij beschadigingen dient u uw lumbostaat zo snel mogelijk te laten herstellen. Wij raden u aan om uw lumbostaat jaarlijks te laten nalijken. Slijtage kan namelijk resulteren in verlies aan steunkracht en doeltreffendheid.

Extra productinformatie

Om ons werk zo aangenaam mogelijk te maken bij eventuele herstellingen, vragen wij u om vooraf de lumbostaat te reinigen.

De hernieuwingstermijn is afhankelijk van uw leeftijd :

- Tot en met 14 jaar : 1 jaar
- 14 – 21 jaar: 2 jaar
- Ouder dan 21 jaar: 4 jaar

Recyclage na gebruik

Restafval. Bij vragen, contact opnemen met het plaatselijk containerpark.

SCAN DE QR-CODE VOOR EEN OVERZICHT
VAN ALLE **VIGO LOCATIES**



U KAN ONS CONTACTEREN VIA
09 292 20 00 | info@vigogroup.eu | www.vigogroup.eu



1. Pathologie / Indications

Utilisation prévue du produit

Le lombostat apporte un soutien, un soulagement et une restriction des mouvements de la colonne lombaire (bas du dos) et est utilisé dans les conditions suivantes :

- Ostéochondrose
- Arthrose
- Ostéoporose
- Lumbago ou lombalgie
- Hernie discale
- Spondylolyse/spondylolisthésis
- Effondrement vertébral
- Sténose vertébrale
- après une opération du dos

Fonctionnement du produit

La fermeté des matériaux utilisés dans le support lombaire limite les mouvements du bas du dos et du bassin. Les côtes robustes, en particulier, rendent les mouvements maladroits et incorrects plus difficiles.

Le corset entoure toute la paroi du torse et fournit une pression circulaire qui augmente l'espace entre les vertèbres et réduit la pression sur les disques intervertébraux et les racines nerveuses de sortie.

2. Application du produit

Application de l'orthèse

1. Veillez à ce que les raidisseurs soient placés symétriquement par rapport à la colonne vertébrale et que leur courbure corresponde à la courbe naturelle du bas du dos.
2. Commencez toujours par resserrer légèrement la fermeture du bas et remontez.
Ensuite, toutes les sangles peuvent être resserrées.

Si vous avez un support lombaire avec des crochets et des yeux et un cordon, commencez par détacher le cordon. Placez le support lombaire autour du corps et fermez les crochets et les yeux de bas en haut. Le cordon peut alors être réenroulé.

Port de l'orthèse

Ne portez pas le corset directement sur la peau nue, mais portez toujours un sous-vêtement ou un T-shirt (de préférence en coton)

Ne portez que des supports lombaires fabriqués en fonction de votre ergonomie et consultez toujours un médecin en cas de gain ou de perte de poids importante pour déterminer si votre corset doit être ajusté.



3. Entretien de l'appareil

Matériaux utilisés

- A l'extérieur, le ticking (= tissu de coton très solide avec une grande capacité d'absorption de l'humidité)
- Doublure en coton à l'intérieur
- Fil à coudre en coton
- Tricot élastique
- Côtes d'acier
- côtes en spirale
- Ruban
- Cuir
- Fermetures : tirette avec boucle coulissante / crochets et oeilletons / Velcro

Instructions d'entretien

- Lavez votre région lombaire régulièrement, mais pas trop fréquemment.
- Le lavage se fait à la main à l'eau tiède avec un détergent non agressif (ou spécialement pour les tissus élastiques)
- Pas de nettoyage à sec / pas de vapeur

Conseil en matière de soins

- Si vous avez une fermeture velcro, collez-les toujours ensemble. Le côté du crochet doit être peigné régulièrement pour enlever les peluches.
- En cas de dommage, vous devez faire réparer votre ceinture abdominale le plus rapidement possible. Nous vous recommandons de faire contrôler votre ceinture de sécurité chaque année

Informations supplémentaires

Afin de rendre notre travail aussi agréable que possible pour toute réparation, nous vous demandons de nettoyer la région lombaire au préalable.

La période de renouvellement dépend de votre âge :

- Jusqu'à 14 ans : 1 an
- 14 - 21 ans : 2 ans
- Plus de 21 ans : 4 ans

Recyclage après usage

Déchets résiduels.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre parc à conteneurs local.

SCANNEZ LE CODE QR POUR UN APERÇU
DES **LOCATIONS VIGO**



VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER VIA
09 292 20 00 | info@vigogroup.eu | www.vigogroup.eu

